

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 62988		09.01.2019 - 16:38 page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	24.363 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nummer Vendor	Consignment
80557359	000010	2511108490	7.420	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
09.01.2019		035309-900					nt. wt.: 12.556 KG , gr. wt.: 13.712 KG
211179		CC: 190001744	530	PC	S		
		CC: 190001740	530	PC	S		
		CC: 190001736	530	PC	S		
		CC: 190001732	530	PC	S		
		CC: 190001728	530	PC	S		
		CC: 190001724	530	PC	S		
		CC: 190001718	530	PC	S		
		CC: 190000040	530	PC	S		
		CC: 190000033	530	PC	S		
		CC: 190000032	530	PC	S		
		CC: 190000025	530	PC	S		
		CC: 190000018	530	PC	S		
		CC: 180116079	530	PC	S		
		CC: 180116030	530	PC	S		
		CC: 14	DCT300	PC		DCT300/P01850	
Cast-Number: 240869 UC-Material: G063170020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80560753	000010	2511109090	10.670	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
09.01.2019		035305-900					nt. wt.: 9.711 KG , gr. wt.: 10.651 KG
211241		CC: 190001966	970	PC	M		
		CC: 190001951	970	PC	M		
		CC: 190001940	970	PC	M		
		CC: 190001930	970	PC	M		
		CC: 190001921	970	PC	M		
		CC: 190001910	970	PC	M		
		CC: 190001897	970	PC	M		
		CC: 190001884	970	PC	M		
		CC: 190001866	970	PC	M		
		CC: 190001853	970	PC	M		
Quant. Check:							
Rating Check:							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 240869
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80557359/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1014851
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G063170020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/12/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 7,420
(quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse test analysis / Analyse de coulée

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2600	0.0140	0.0240	1.1800	0.0500	0.1800	0.1500	0.0090	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0005	0.0000	0.0008	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.60	0.00	36.30	34.50	33.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	194.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degrees of purity / Degré de Pureté)	K3=0
--	------

Datum
(date / Date)

01/09/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

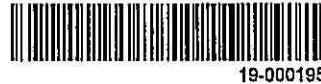
Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 10.01.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000195 vom 09.01.2019



19-000195

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80557359 80560753	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 COLLI 11 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 24.363 15 Umfang cbm
Summe: Total:		25,00 COLLI 24.363,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000195 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (L.) Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 14 GEN 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con l'accolto"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604